



# Sambanwá

GIYA SA PAGSAMBA KAN BANWAAN NIN DIOS

IKA-XIV DOMINGO KAN ORDINARIONG PANAHON  
04 JULIO 2021 • TAON B • VERDE

## RITO SA PAGPOÓN

### Pataratara

**C** — “An Ministerio nin Pagkapadi”

Bilang mga aki nin Dios sa paagi kan inako tang bonyag pigpapagiromdom kita na padagos na isabuhay asin ipadagos an pagpahayag kan marhay na bareta nin Kagurangnan na enot nang ipinahayag ni Cristo. Ini magigibo sa paagi nin paglingkod sa satong kapwa.

### Antifona sa Paglaog

(Cf. S 47, 10-11)

(Sinambit kun mayo nin Awit sa Paglaog)

**O Dios, nag-ako kami kan pagkaherak mo sa tahaw kan saimong templo. O Dios, siring sa ngaran mo, an pag-omaw saimo sagkod sa poró kan kinaban; an too mong kamot panô nin katanosan.**

### Pagpangurus asin

#### Pagtaong-galang (Tindog)

**P** — Sa ngaran kan Ama, asin kan Aki, asin kan Espiritu Santo.

**B** — Amen.

**P** — An Kagurangnan mapa-saindo.

**B** — Asin sa saimong espiritu.

### Gawe nin Pagsolsol

**P** — Mga tugang, akoon ta an satong mga kasâlan, tanganing magkanigo kitang magcelebrar kan mga banal na misterio.

**Gabos — Nagkukumpisal ako sa Dios na makakamhan, asin saindo, mga tugang, ta nagkasalà ako nin makuri sa isip, sa tataramon, sa gibo, asin sa kapabaya-an: salà ko, salà ko, makuring salà ko. Kaya nangangadyi ako ki Santa Maria, danay na Virgen, sa gabos na Angeles asin Santos, asin saindo, mga tugang, na ako ipamibi sa Kagurangnan tang Dios.**

**P** — Maherak man lugod satô an Dios na makakamhan asin, pakapatawada an satong mga

kasâlan, darahon kita sa buhay na daing kasagkoran.

**B** — Amen.

### Kagurangnan, maherak ka

**P** — Kagurangnan, maherak ka.

**B** — Kagurangnan, maherak ka.

**P** — Cristo, maherak ka.

**B** — Cristo, maherak ka.

**P** — Kagurangnan, maherak ka.

**B** — Kagurangnan, maherak ka.

### Kamurawayan

**Gabos — Kamurawayan sa Dios sa kaitaasan asin sa dagâ katoninongan sa mga tawong marahay an boót. Inoomaw mi ika, rinorokyaw mi ika, sinasamba mi ika, pinapamuraway mi ika, pinapasalamatan mi ika huli kan dakula mong kamurawayan, Kagurangnan na Dios, Hadeng langitnon, Dios Amang makakamhan. Kagurangnan Aking Bogtong, Jesu Cristo, Kagurangnan na Dios, Cordero kan Dios, Aki kan Ama, ika na nagpaparà kan mga kasâlan kan kinaban, kaheraki kami; ika na nagpaparà kan mga kasâlan kan kinaban, akoa an samong pakimaherak; ika na nagtutukaw sa too kan Ama, kaheraki kami. Ta ika sana an Banal, ika sana an Kagurangnan, ika sana an Orog Kahalangkaw, Jesu Cristo, kaiba kan Espiritu Santo: sa kamurawayan kan Dios Ama. Amen.**

### Colecta

**P** — Mamibi kita.

O Dios, na huli kan kapakumbabaan kan saimong Aki, binangon mo an napadungkal na kinaban, sa saimong mga paratubod, tawan an banal na kaogmahan, tanganing an mga hinâwas mo sa kaoripnan nin kasâlan, gibohon mong makinabang kan danay na kaogmahan. Huli ki Jesu Cristong Kagurangnan niamo, saimong Aki, na kaiba mong nabubuhay asin naghahade, kasarô kan Espiritu Santo, Dios, sa gabos na kapanahonan kan mga panahon. **B** — Amen.

## LITURGIA KAN TATARAMON

### Enot na Babasahon (Tukaw)

(Ezekiel 2, 2-5)

*Si Profeta Ezekiel sinugo nin Dios bilang sarong tagapagtaram sa tahaw nin saiyang mga kahimanwa, mga tawong, masombikal kan Marahay na Bareta, maghimate man sinda o dai. Dakulna mga profeta an nag-aagi kan arog kaining kasakitan.*

### Pagbasa sa Libro ni Profeta Ezekiel

An Espiritu luminaog sako asin pinatindog ako, asin nadangog ko an Kagurangnan na nagtataram sako. Olay niya, sinusugo taka sa mga taga-Israel, sa mga nagsombikal sako. Sagkod ngonian sinda asin an saindang mga aki masombikal asin matagas an puso; sinugo taka sainda. Sabihon mo sainda: “Ini an sabi nin Kagurangnan: Maghimate man sinda o dai dapat maaraman kaining mga tawong masombikal na igwa nin profeta sa tahaw ninda.”

Tataramon kan Kagurangnan.

**Gabos — Salamat sa Dios.**

### Salmo Responsorio

(Salmo 123, 1-2. 2. 3-4)

**S** — An samong mga mata nasa Kagurangnan naghahalat na kaherakan.

1. Sa saimo itiningkalag ko an sakong mga mata, sa saimo na yaon sa kalangitan: mga mata, siring man kan sa mga oripon na yaon sa kamot nin samong Kagurangnan. **(S)**
2. Siring kan sa babaeng-oripon na yaon sa kamot kan babaeng-kagurangnan; kaya an samuyang mga mata nakatingkalag sa Kagurangnan na samuyang Dios. Sagkod na kami saiyang kaherakan. **(S)**
3. Kaheraki kami, Kagurangnan, kaheraki. Pâno kami nin mga pag-olog-olog. An samong kalag nagsusupay sa pag-olog-olog kan mga mayaman, sa pagtuya-tuya kan mga tampalasan. **(S)**

## Ikaduwang Babasahon

(2 Corinto 12, 7-10)

*Ipinapahayag sa ikaduwang babasahon an kahalagahan kan pag-ako kan satong mga kaluyahan bilang mga tawo. Digdi ipinapahiling sato na sa tahaw kan satuyang mga kadaihan kita pigpapakusaog kan pagkamoot nin Dios.*

### Pagbasa sa Ikaduwang Surat ni San Pablo sa mga taga-Corinto

Kaya, tanganing dai ko ipagpaabaw-abaw na kadakulaan kan mga bagay na ipinahayag sako, sarong tunay sa laman itinao sako, sarong angel ni Satanas na magsampal sako tanganing dai ako magpaabaw-abaw. Dahil kaini, makatolo kong hinagad sa Kaguranganan na irayo ini sako. Alagad sinabihan ako: an sakuyang biyaya tama na saimo: an sakuyang kapangyarihan nahihiling sa kaluyahan. Kaya, maogma kong ipagpapaabaw-abaw orog na an sakuyang mga kaluyahan, tanganing magdanay sako an kapangyarihan ni Cristo. Ikinakaogma ko an sakuyang kaluyahan, an mga kamundoan, an mga persecusion asin kasakitan na tinios huli sa pagkamoot ki Cristo. Huli ta ako makusog sa panahon na ako maluya.

Tataramon kan Kaguranganan.  
**Gabos — Salamat sa Dios.**

### Pagrokyaw

(Cf. Lc 4, 18) (Tindog)  
(Sinasantib kun dai inaawit an Alleluia)

**Alleluia, alleluia! An Kaguranganan sinugo ako sa pagdara kan marhay na bareta sa mga dukha. Alleluia, alleluia!**

### Evangelio

(Marcos 6, 1-6)

*Sa Evangelio pigsasadol kita na maghorop-horop sa satong pakikipagrelasyon sa satong kapwa. Bilang mga akin in Dios kita linalang na pantay sa dignidad. Nin huli kaini pigpapagiromdom kita na bakong yaman asin material na rogaring an magin basehan kan satong pakikipagkapwa.*

**P —** An Kaguranganan mapa-saindo.

**B —** Asin sa saimong espiritu.

**P —** ✠ Pagbasa kan Evangelio susog ki San Marcos.

**B —** Kamurawayan saimo, Kaguranganan.

Si Jesus nagpuli sa sadiring banwaan, kaibahan an saiyang

mga disipulos. Pag-abot kan aldaw na Sabado, nagtukdo siya sa sinagoga. Kadaklan kan mga yaon duman, pakadangog saiya nagngalas asin nagsabi: “Saen siya nag-adal? Ano an mga itinukdo saiya, ta siring an mga milagro na minagikan sa saiya? Bakong iyo ini an karpentero na aki ni Maria, na tugang ni Santiago, José, Judas asin Simon? Bako daw na an saiyang mga tugang na babae satuyang kahimanwa?” Ini gabos saindang ipinagkulog boót. Si Jesus nagsabi sinda: “Sa dagang tinuboan, sa tahaw nin mga kadugo asin sa sadiring harong, pinaghahaboan an profeta. Dai siya magibo nin anoman na milagro duman. Nagkapira sanang may mga helang an saiyang dinotan kan kamot asin binulong. Saiyang ipinagngalas na dai sinda nagtubod.

**P —** Marahay na Bareta kan Kaguranganan.

**B —** Pag-omaw saimo Cristo.

### Homilia (Tukaw)

### Pagrokyaw

kan Pagtubod (Tindog)

Credo Niceno-Constantinopolitano

**Gabos —** Nagtutubod ako sa sarong Dios Amang makakamhan, kaggibo kan langit asin dagâ, kan gabos na nahihiling asin dai nahihiling. Asin sa sarong Kaguranganan na si Jesu Cristo, Bogtong na Aki kan Dios, asin namundag gikan sa Ama bagô kan gabos na panahon. Dios na gikan sa Dios, ilaw na gikan sa ilaw, totoong Dios na gikan sa totoong Dios, ipinangaki, dai linalang, saro sa pagka-Dios sa Ama: huli saiya nagkaigwa kan gabos. Huli sa satong mga tawo asin huli sa satong kaligtasan naghilig siya hale sa kalangitan.

(Sa mga minasanod na tataramon, abot sa asin nani-tawo, an gabos minaduko.)

Asin nani-laman huli kan Espiritu Santo ki Virgen Maria, asin nani-tawo. Ipinako pa sa cruz para satô kan panahon ni Poncio Pilato; nagtios sagkod sa kagadanan asin ilinobong, asin kan ikatolong aldaw nabuhay-liwat susog sa mga kasuratan, asin suminakat sa langit, nagtutukaw sa too kan Ama. Asin mamuraway na mabalik, sa paghukom sa mga buhay asin mga gadan, an saiyang kahadean daeng katapusan. Asin sa Espiritu Santo, Kaguranganan asin kagtao nin buhay: na gikan sa Ama asin sa Aki. Siya kaiba kan

Ama asin kan Aki, sabay na sinasamba asin pinapamuraway: siya nagtaram sa paagi nin mga profetas. Asin sa sarô, banal, catolico asin apostolicong Simbahan. Nagpapahayag ako nin pagtubod sa sarong bonyag, sa pagpatawad nin mga kasalan. Asin naghahalat ako kan pagkabuhay-liwat nin mga gadan, asin kan buhay sa maabot na panahon. Amen.

### Pamibi nin Banwaan

**P —** Mamibi kita sa Kaguranganan nin ani asin mag-arang saiya kan mga pangangaipo kan Simbahan asin kan kinaban.

**S —** Kaguranganan, hinanyoga an samong pamibi.

1. Tanganing an gabos na paratubod kan Simbahan makasabot na sinda inaapod kan Dios na magpalakop kan saiyang kahadean nin katoninongan sa kinaban, ipamibi niato sa Kaguranganan. (S)
2. Tanganing bilang sarong comunidad orog niatong mapahalagahan an pangapodan na magharubay kan Marahay na Bareta sa satuyang mga kataaed, ipamibi niato sa Kaguranganan. (S)
3. Tanganing an mga paraoma na naglalapigot sa pag-oma mawarasan nin marahay na panahon asin masaganang ani, ipamibi niato sa Kaguranganan. (S)
4. Tanganing an mga naghehelang asin mga nasasakitan sa buhay makasabot na an Dios nagmamakulog sinda hull kan pagmangno kan saindang mga familia, ipamibi niato sa Kaguranganan. (S)
5. Tanganing an pagkamoot asin pakipagkatood sa buhay kan mga gadan mamurak sa buhay na daing kasagkoran, ipamibi niato sa Kaguranganan. (S)

**P —** Langitnon na Ama, tabangi kaming maogmang makihiras sa gibo nin pagpalakop kan saimong Evangelio sa halimbawa niamo sa buhay. Huli ki Cristo samong Kaguranganan.

**B —** Amen.

## LITURGIA KAN EUCARISTIA

Pagdolot (Tukaw)

(Sinasantib kun mayong Awit sa Pagdolot)

**P** — Inoomaw ka, Kagurangnan, Dios nin gabos na linalang, huli ta sa saimong pagka-matinao nag-ako kami nin tinapay, na idinodolot mi saimo bunga kan dagâ asin kan gibo kan mga kamot nin mga tawo, ini magigin para samo tinapay nin buhay.

**B** — **Pag-omawon an Dios sagkod pa man.**

**P** — Inoomaw ka, Kagurangnan, Dios nin gabos na linalang, huli ta sa saimong pagka-matinao nag-ako kami nin arak, na idinodolot mi saimo bunga kan balagon asin kan gibo kan mga kamot nin mga tawo, ini magigin para samo inomon nin kalag.

**B** — **Pag-omawon an Dios sagkod pa man.**

**P** — (*Tindog*) Magpamibi kamo, mga tugang: tanganing an sako asin an saindong atang maako man lugod kan Dios Amang makakamhan.

**B** — **Akoon man lugod kan Kagurangnan an atang sa saimong mga kamot para sa kaomawan asin kamurawayan kan saiyang ngaran, para man sa pakinabang niato asin kan bilog niyang banal na Simbahan.**

## **Pamibi sa mga Dolot**

**P** — An dusay na pagdolot sa saimong ngaran maglinig samo, Kagurangnan, asin magdara samo aroaldaw sa gawe nin langitnon na buhay. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

**B** — **Amen.**

## **Prefacio III sa mga Domingo kan Ordinariong Panahon**

An pagligtas kan tawo sa paagi nin tawo

**P** — An Kagurangnan mapa-saindo.

**B** — **Asin sa saimong Espiritu.**

**P** — litaas an mga puso.

**B** — **Initaas mi na sa Kagurangnan.**

**P** — Magpasalamat kita sa Kagurangnan, satuyang Dios.

**B** — **Maninigo asin Dapat.**

Totoong maninigo asin dapat, matanos asin nakakaligtas, na danay asin minsan saen magpasalamat kami saimo: Kagurangnan, banal na Ama, Dios na makakamhan na daing kasagkoran:

Nakakagami-aw kami, na, sa daing sukol mong kamurawayan, nagsanggawad ka sa mga may kagadanan sa bagsik kan saimong pagka-dios; ata ngani itinagama mo an bulong sa samo man sanang pagka-magagadanon,

asin kun ano an ikina-pahamak kan mga nawara iyo man an ilinigtas mo sainda, huli ki Cristo samong Kagurangnan.

Kaya an hukbô nin mga Angeles nagsasamba kan saimong kamahalan, nag-oogma sa atubang mo sagkod pa man. Auot pa man lugod na ipagboót mo na makasanong sainda an samong mga tingog, madolok na nagpapahayag nin pagtubod na nagsasabi:

**Gabos — Banal, Banal, Banal an Kagurangnan Dios ni mga hukbô. An langit asin dagâ pano kan Saimong kamurawayan. Hosana sa kaitaasan. Paladan an minadigdi sa ngaran kan Kagurangnan. Hosanna sa kaitaasan.**

## **Pamibi sa Eucaristia (*Luhod*)**

**P** — Misterio kan Pagtubod.

**B** — **An pagkagadan mo, Kagurangnan, ipinapamareta niamo, an Pagkabuhay mo liwat ipinapahayag, sagkod na ika magdatong.**

**P** — Huli saiya, asin kaiba niya, asin sa saiya, saimo Dios Amang makakamhan kasarô kan Espiritu Santo, an gabos na kagalangan asin kamurawayan, sa gabos na kapanahonan kan mga panahon.

**B** — **Amen.**

## **RITO SA PAGCOMUNION**

### **Ama Niamo (*Tindog*)**

**P** — Natukdoan kan mga nakakaligtas na tugon, asin pinatood kan diosnon na kaugalian, nangangahas kitang magsabi:

**Gabos — Ama niamo, na yaon sa langit: pabanalon an ngaran mo; magdatong an kahadean mo; mangyari an boót mo sa dagâ nin siring sa langit. An samong kakanon sa aroaldaw itao mo samuya ngonian, asin patawadon mo kami sa samong mga kasâlan, siring na pinapatawad niamo an mga nagkakasalà samuya; asin hare kami pagdaraha sa sugot; kundi agawa kami sa maraot.**

**P** — Agawa kami sa gabos na maraot, namimibi kami Kagurangnan; warasan sa mga aldaw niamo an katoninongan, tanganing kaming natabangan kan saimong pagkaherak magin danay na talingkas sa kasâlan asin man ligtas sa gabos na kapurisawan: mantang kami naghahalat kan maogmang

paglaom asin pagdatong kang samong Paraligtas na si Jesu Cristo.

**B** — **Huli ta saimo an kahadean, asin an kapangyarihan, siring man an kamurawayan sa mga kapanahonan.**

**P** — Jesu Cristong Kagurangnan, ika na nagsabi sa saimong mga Apostoles: Katoninongan iwinawalat ko saindo, an sakong katoninongan itinatao ko saindo:

hare paghilinga an samong mga kasâlan, kundi an pagtubod kan saimong Simbahan; asin papagkanigoa na siya mapatoninong asin magkaboronyog susog sa saimong kabotan. Ika na nabubuhay asin naghahade sa kapanahonan kan mga panahon.

**B** — **Amen.**

## **Pagpahayag kan Katoninongan**

**P** — An katoninongan kan Kagurangnan danay na mapa-saindo.

**B** — **Asin sa saimong espiritu.**

**P** — Magpatinaraohan kamo nin katoninongan

## **Cordero**

**B** — **Cordero kan Dios, na nagpaparà kan mga kasâlan kan kinaban: kaheraki kami. Cordero kan Dios, na nagpaparà kan mga kasâlan kan kinaban: kaheraki kami. Cordero kan Dios, na nagpaparà kan mga kasâlan kan kinaban: tawi kami nin katoninongan.**

## **Pag-alok sa Pagcomunion (*Luhod*)**

**P** — Uya an Cordero kan Dios, uya an nagpaparà kan mga kasâlan kan kinaban. Paladan an mga inapod sa pamanggi kan Cordero.

**Gabos — Kagurangnan bako akong maninigo na ika magdagos sa sakuyang harong: alagad magtaram ka sana, asin an sakong kalag maomayan.**

## **Antifona sa Comunion**

(Mt 11, 28)

(*Sinasambit kun mayong Awit sa Comunion*)

**Madya kamo sako, gabos na napapagal asin nagagabatan, asin rarangahon ko kamo, olay kan Kagurangnan.**

## Pamibi Pakacomunion *(Tindog)*

**P** — Mamibi kita.

Kagurangnan, namimibi kami, warasan samo na mga napanô nin kadakul na atang, na magkamit kan mga nakakaligtas na balaog, asin dai naggad mag-ontok sa pag-omaw saimo. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

## RITO SA PAGTAPOS

### Solemng Bendicion 12. Ordinariong Panahon III

**P** — An Kagurangnan mapa-saindo.

**B** — Asin sa saimong espiritu.

**P** — Iduko an saindong mga payo asin maghagad nin bendicion sa mahal na Dios.

Bendicionan kamo kan Dios na makakamhan sa saiyang pagkaherak asin danay nindong mamidbidan an saiyang nakakaligtas na kadonongan.

**B** — Amen.

**P** — Pakusogon niya an saindong pagtubod sa mga patotoo kan saiyang pagkamoot, tanganing magdanay kamo sa mga marahay na gibo.

**B** — Amen.

**P** — Antabayan niya kamo pasiring sa saiya asin tabangan kamong magdanay sa pagkamoot asin katoninongan.

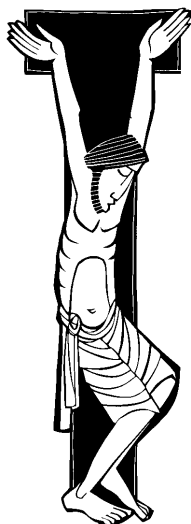
**B** — Amen.

**P** — Asin bendicionan kamo kan Dios na makakamhan: an Ama, asin an Aki, ✠ asin an Espiritu Santo.

**B** — Amen.

**P** — Lakaw kamo sa katoninongan ni Cristo.

**B** — Salamat sa Dios.



## GIYA SA PAGMISA SA SEMANA

### Julio 5, Lunes

Lunes sa Ika-XIV Semana kan Ordinariong Panahon, Verde  
o Memorial ni San Antonio Maria Zacarias, Padi, Puti

**Misa** — Propio kan Aldaw, Prefacio Comun I-VI  
o hilingon sa Misal Romano sa Bicol: Propio nin mga Santos – p. 158.

**Mga Babasahon** — Gen 28, 10-22 | S 91, 1-2. 2. 3-4. 14-15 | Mt 9, 18-26

### Julio 6, Martes

Martes sa Ika-XIV Semana kan Ordinariong Panahon, Verde  
o Memorial ni Santa Maria Goretti, Virgen asin Martir, Pula

**Misa** — Propio kan Aldaw, Prefacio Comun I-VI  
o hilingon sa Misal Romano sa Bicol: Propio nin mga Santos – p. 159.

**Mga Babasahon** — Gen 32, 23-33 | S 17, 1. 2-3. 6-7. 8. 15 | Mt 9, 32-38

### Julio 7, Miercoles

Miercoles sa Ika-XIV Semana kan Ordinariong Panahon, Verde

**Misa** — Propio kan Aldaw, Prefacio Comun I-VI

**Mga Babasahon** — Gen 41, 55-57; 42, 5-7. 17-24 | S 33, 2-3. 10-11. 18-19  
| Mt 10, 1-7

### Julio 8, Jueves

Jueves sa Ika-XIV Semana kan Ordinariong Panahon, Verde

**Misa** — Propio kan Aldaw, Prefacio Comun I-VI

**Mga Babasahon** — Gen 44, 18-21. 23-29; 45, 1-5 | S 105, 16-17. 18-19. 20-21 | Mt 10, 7-15

### Julio 9, Viernes

Viernes sa Ika-XIV Semana kan Ordinariong Panahon, Verde

o Memorial ni San Agustin Zhao Rong, Padi, asin Pag-iriba, mga Martires, Pula

**Misa** — Propio kan Aldaw, Prefacio Comun I-VI  
o hilingon sa Misal Romano sa Bicol: Propio nin mga Santos – p. 159.

**Mga Babasahon** — Gen 46, 1-7. 28-30 | S 37, 3-4. 18-19. 27-28. 39-40 | Mt 10, 16-23

### Julio 10, Sabado

Viernes sa Ika-XIV Semana kan Ordinariong Panahon, Verde

o Memorial ni Santa Mariang Virgen kada-Sabado, Puti

**Misa** — Propio kan Aldaw, Prefacio Comun I-VI  
o Comun ni Santa Mariang Virgen: Sa Ordinariong Panahon

**Mga Babasahon** — Gen 49, 29-32; 50, 15-26 | S 105, 1-2. 3-4. 6-7 | Mt 10, 24-37



**sambanwá**  
GIYA SA PAGSAMBA KAN BANWAAN NIN DIOS



**MOST REV. ROLANDO J. TRIA TIRONA, OCD, DD**, Arzobispo kan Caceres  
**REV. FR. LUISITO A. OCCIANO**, Direktor, Caceres Commission on Communications  
**REV. FR. GLENN C. RUIZ**, Direktor, Commission on Liturgy  
**REV. FR. ERIC P. BOBIS**, In-Charge, Social Media  
**JOHN PAUL M. AVEN** asin **JUAN CARLOS R. MADRID**, Mga Editor

Hinimo asin inandam kan Archidiocesis nin Caceres, sa pangengenot kan Caceres Commission on Communications asin Commission on Liturgy.  
Ciudad nin Naga, Pilipinas • 2021

## TABANGAN NA MASUSTENIR AN SAMBANWÁ!

Para sa mga donacion, puwedeng magdeposito sa:

Banko asin Branch: **BDO UNIBANK, INC. (BDO) PANGANIBAN DRIVE, NAGA CITY**

Account Name: **CACERES COMMISSION ON COMMUNICATIONS**

Account Number: **008440050319**